LIVE：Afghan reporter shows life in Kabul

直播：阿富汗记者讲述喀布尔现状

**直播文稿/正文页面：**

Watch it again: Afghan reporter shows life in Kabul

Hujjatullah Zia, a political analyst and senior writer at Daily Outlook Afghanistan, will take us on a journey through real life in Kabul, capital of Afghanistan, after upheavals in the city in recent days.

Watch the event live at 7:30 pm.

【直播回放】阿富汗记者讲述喀布尔现状

阿富汗主流媒体《阿富汗每日瞭望》记者Hujjatullah Zia带你直击该国首都喀布尔现状。今晚7点半，锁定直播，一起关注阿富汗。

**直播文字实录：**

1

00:00:27,970 --> 00:00:32,530

你好。 زه زيا یم (I'm) a journalist for Daily Outlook, (an) Afghanistan newspaper.

你好。我叫Hujjatullah Zia，是《阿富汗每日瞭望报》的记者。

2

00:00:33,220 --> 00:00:36,300

So I'm in the heart of Kabul city.

我此刻在喀布尔。

3

00:00:36,310 --> 00:00:47,300

So I will take you to...I will take you and see how life is going on in Kabul city.

现在我将用我的镜头，带大家看看真实的喀布尔市民生活。

4

00:00:48,040 --> 00:00:52,100

A large number of people are very curious about Kabul city,

很多人对目前喀布尔的现状非常好奇，

5

00:00:53,000 --> 00:00:58,310

because it is about one week that the Taliban have taken over Kabul.

因为一周以前，塔利班控制喀布尔。

6

00:00:58,320 --> 00:01:05,390

And many people want to see that how life is going on in Kabul city.

很多人想知道喀布尔民众的生活状况如何。

7

00:01:05,400 --> 00:01:14,640

So we'll walk you around and see how the people are.

接下来我会带大家四处走走看看，以便大家能了解喀布尔民众的生活。

8

00:01:14,650 --> 00:01:20,710

All the people doing their job now, have they started (or) not?

人们都在忙各自手头上的事情，我不知道这些商店是否开始营业。

9

00:01:34,980 --> 00:01:40,490

This is called so... line of shops, restaurants...

这条街上都是各种店铺和餐厅。

10

00:01:43,390 --> 00:01:48,660

Many people (include) go to have coffee there.

很多人来这里喝咖啡。

11

00:01:51,240 --> 00:02:04,060

Today's Friday and is the public holiday so many shops are closed because of public holiday.

今天是周五，也是个公共假日，所以很多店铺都关门了。

12

00:02:04,070 --> 00:02:13,320

And the second reason (why) some shops are closed is that the people are afraid.

店铺关门还有一个原因，就是局势紧张，人心惶惶。

13

00:02:13,330 --> 00:02:26,750

There is a sense of fear and worry in public air (which is) being their daily life.

现在空气中都弥漫着恐惧和担忧，这就是喀布尔民众的日常。

14

00:02:33,590 --> 00:02:46,680

But the streets are not as busy every day, because it is public holiday.

街上的人流量、车流量也不如其他时候多，因为今天是公共假日。

15

00:02:46,690 --> 00:02:48,370

What else in Kabul?

让我们看看还有什么？

16

00:03:20,220 --> 00:03:23,000

So this is a square called Pole Sorkh.

这个广场叫Pole Sorkh广场。

17

00:03:26,650 --> 00:03:32,720

People are busy. The shopkeepers are there and the drivers have started their jobs.

人们都在忙碌。今天开门的商店店主已经就位，司机也开始工作了。

18

00:03:49,460 --> 00:03:50,770

So the shops are closed.

这些商店都关门了。

19

00:03:51,600 --> 00:03:53,960

Here's the market.

这儿有个市场。

20

00:03:53,970 --> 00:03:58,500

It is close because of Friday.

因为今天是周五的缘故，市场也不开。

21

00:03:59,000 --> 00:04:01,400

But this side you can see the shops are open.

但是这一侧的店铺开门了。

22

00:04:46,420 --> 00:04:49,660

Other days this area is very busy.

以前，这片区域是很繁华的。

23

00:04:50,160 --> 00:04:54,270

The street will be bursting with cars and passes,

车流量、人流量都很多。

24

00:04:54,280 --> 00:04:56,270

but today it is a bit quiet.

但是今天这里比较安静。

25

00:04:56,280 --> 00:05:01,750

You can see the Shia minority groups are performing their religious ceremony here.

什叶派教徒在举行宗教仪式。

26

00:05:10,810 --> 00:05:19,640

They are distributing juice and water for free as a religious ritual.

作为仪式的一部分，他们在散发免费的果汁和水。

27

00:05:21,740 --> 00:05:26,860

So they are having their performing religious ceremony here.

他们在举行宗教仪式。

28

00:06:01,550 --> 00:06:16,730

You can see the Taliban walking around here in the city,

现在大家可以看到塔利班士兵正在市内巡逻。

29

00:06:17,630 --> 00:06:19,430

with their Kalashnikovs on the shoulder.

他们肩上扛着卡拉什尼科夫步枪。

30

00:06:27,640 --> 00:06:34,080

They're walking around the city (and it) makes people a little afraid.

他们在市内到处巡逻，所以民众有点害怕。

31

00:07:15,620 --> 00:07:16,530

Salaam Alaikum.

你好。

32

00:07:17,330 --> 00:07:34,580

（普什图语）

33

00:07:34,590 --> 00:07:45,400

I'm asking them if they are willing to have an interview.

我在问他们是否愿意接受采访。

34

00:07:48,010 --> 00:07:49,840

（普什图语）

35

00:07:52,890 --> 00:07:54,760

I'm asking about the security situation.

我刚才问了他们对于喀布尔安全形势的看法。

36

00:07:54,770 --> 00:07:58,440

（普什图语）

37

00:08:00,010 --> 00:08:04,280

He's saying that the security situation is better now.

他说现在的安全形势比前几天好一些了。

38

00:08:04,290 --> 00:08:07,800

It is quiet and everybody is busy in their daily life.

这里比较安静，人们在各自忙碌着。

39

00:08:10,380 --> 00:08:18,100

（普什图语）

40

00:08:19,540 --> 00:08:23,730

So he's saying that two others are sitting around.

他说旁边还有两个人。

41

00:08:23,740 --> 00:08:30,010

So they are not so satisfied with the daily activities, I mean the daily work they are doing.

他们对自己每天的工作不是很满意。

42

00:08:30,020 --> 00:08:31,410

So they are drivers.

他们是司机。

43

00:08:34,650 --> 00:08:44,210

So he is not willing to talk. (普什图语）

这位不太愿意接受采访。

44

00:08:44,220 --> 00:08:48,170

One woman with a chaperone, male chaperon walking here.

一位女士在一位男士的陪伴下从我面前经过。

45

00:08:48,580 --> 00:09:11,400

So the shops are closed mainly because of public holiday.

这些商店也因为公共假日的关系关门了。

46

00:09:12,780 --> 00:09:17,550

People are still busy in their daily activities.

人们在忙着各自的事儿。

47

00:09:17,920 --> 00:09:23,640

Two women here.

前面有两位女士。

48

00:09:24,090 --> 00:09:30,210

So their clothes seem to have changed a bit, a bit distract.

女士们的着装风格似乎有一些变化，不像以前活泼了。

49

00:09:30,220 --> 00:09:33,090

They are more careful about their clothing.

女士们对着装越来越小心了。

50

00:09:35,330 --> 00:09:46,780

（普什图语）

51

00:09:53,730 --> 00:09:58,120

Here, some people (are not willing) to have (themselves) filmed,

有些人不太愿意出镜，

52

00:09:58,130 --> 00:10:05,480

especially it is women.

尤其是女士们。

53

00:10:38,510 --> 00:10:39,420

(普什图语）

54

00:10:53,850 --> 00:10:59,320

I see many people are not willing (to take an) interview because

我试图采访一些人，但是他们不太愿意接受采访。

55

00:10:59,330 --> 00:11:04,900

they are a bit afraid so it's there some people (were) talking.

他们感觉害怕，那边有些人在交谈。

56

00:11:06,480 --> 00:11:14,140

They are hiding their....so you can see the Taliban, their flags here.

那几个交谈的人在藏什么东西……前面是塔利班士兵和他们的旗帜。

57

00:11:14,150 --> 00:11:17,100

So they are just crossing with a white flag.

塔利班的士兵们挥舞着他们的白色旗帜，从马路上经过。

58

00:11:21,890 --> 00:11:22,670

The other one.

又来一辆塔利班的车辆。

59

00:11:23,320 --> 00:11:28,150

So they are driving a police ranger.

他们开的是一辆警车。

60

00:11:31,600 --> 00:11:38,120

Yeah, I feel that many people are not willing to talk because they seem afraid of the Taliban.

因为塔利班四处巡逻的关系，很多人感到恐惧，也不愿意多说什么。

61

00:11:39,240 --> 00:11:53,190

There is a sense of shivering, a sense of fear in the eyes and hearts of people.

人们眼里和心里都充满恐惧。

62

00:11:57,350 --> 00:12:22,600

The shopkeepers are busy in their selling, although it is a public holiday today.

虽然今天是公共假期，有些店主还在努力做生意。

63

00:12:22,610 --> 00:12:23,960

So two people are sitting here.

这里有两个人坐着。

64

00:12:23,970 --> 00:12:25,360

I wanna talk to one of them.

我打算采访其中一位。

65

00:12:27,020 --> 00:12:28,320

Hello.

你好。

66

00:12:28,530 --> 00:12:29,000

Hello.

你好。

67

00:12:30,210 --> 00:12:31,400

I'd like to talk to you.

我想问您是否方便接受采访。

68

00:12:31,410 --> 00:12:36,610

What is your feeling about the situation since the Kabul takeover?

自从塔利班控制喀布尔以来，您对当前局势有什么看法？

69

00:12:36,610 --> 00:12:42,670

You know that the Taliban have taken over Kabul Saturday, how do you feel about this?

自从上周六塔利班占领喀布尔以后，您的感觉如何？

70

00:12:43,570 --> 00:12:49,860

Actually, it is just about 5 days that Kabul (was) captured by the Taliban group,

虽然塔利班重新掌权才过去了5天，

71

00:12:49,870 --> 00:13:03,950

but we feel that we...our dreams and also the desires that all the things has (have been) destroyed by the Taliban groups.

但是在过去5天之内，我们的梦想、愿望以及其他所有的希冀都被摧毁了。

72

00:13:03,960 --> 00:13:10,860

Because I'm as a young person, I had dreams for my future, for my country.

作为年轻人，我对个人和国家的未来都曾怀有梦想。

73

00:13:10,870 --> 00:13:14,900

And there was so much difference came (coming) in everyone in our country,

这个国家、每个人的命运都被改变了。

74

00:13:14,900 --> 00:13:22,790

like we had dialogue about like feminists and also about the women's rights and children's rights, and so many things about like that.

以前，我们曾经有过关于妇女儿童权益以及很多事情的讨论。

75

00:13:22,800 --> 00:13:25,840

We can have a democratic country.

我们曾经想过建立一个民主国家。

76

00:13:26,040 --> 00:13:28,150

But right now, everything has changed.

但是现在，一切都变了。

77

00:13:28,160 --> 00:13:31,430

We feel that we lose all that kind of things.

我们觉得一夜之间我们失去了所有。

78

00:13:31,440 --> 00:13:40,300

That's just... it's like destroying my future and also my dreams.

我的前途和我的梦想都被毁了。

79

00:13:40,310 --> 00:13:45,480

So you have lost your hope since the Taliban have taken over Kabul, right?

所以塔利班占领喀布尔后你失去了希望，对吗？

80

00:13:46,050 --> 00:13:51,960

So you also think that it will affect women's rights and freedoms?

你觉得女性权益和自由会因此受到负面影响，对吗？

81

00:13:52,074 --> 00:13:52,574

Of course.

当然。

82

00:13:52,930 --> 00:13:55,670

It will affect (to) women's freedom,

女性自由会滑坡，

83

00:13:56,020 --> 00:13:57,330

because it's still...

因为……

84

00:13:57,780 --> 00:14:05,470

Perhaps there are some of the Taliban leaders...They are talking that we now we will keep the women's right.

可能有些塔利班领导人表态称将维护女性权利，

85

00:14:05,480 --> 00:14:12,190

But what is the meaning? That they will keep in their own definition about the women's right.

但是他们真正的意思是什么呢？他们口中的“维护女性权利”取决于他们的定义。

86

00:14:12,330 --> 00:14:17,920

Right now, they're asking the girls and the women that they can't go to the universities.

现在他们已经不鼓励女性进入大学校园了。

87

00:14:17,930 --> 00:14:19,640

And if you want to go to university,

如果女性想进入大学校园读书的话，

88

00:14:19,650 --> 00:14:23,670

you have to be...Your place should be difference.

她们的境遇也和以前不一样了。

89

00:14:23,680 --> 00:14:28,120

I mean the class and also you can't just share with the male.

我指的是男生和女生无法在一起上课。

90

00:14:28,120 --> 00:14:29,480

and (what) you can't wore (wear).

女生对着装也要谨慎，知道什么不能穿。

91

00:14:29,490 --> 00:14:35,970

And if you want to go outside, beside you there should be a man.

如果女性想要外出的话，必须要有男性陪同。

92

00:14:36,840 --> 00:14:43,570

I think they are gonna destroy all the women's school, girls' school.

我觉得女性教育会因此出现很大程度上的倒退。

93

00:14:44,020 --> 00:14:50,610

Do you remember the first emergence of the Taliban in 1990 (s)?

你还记得在上世纪90年代塔利班掌权的时候吗？

94

00:14:50,620 --> 00:14:59,360

I mean from 1996 to 2001 when the Taliban came to Afghanistan.

我指的是从1996年到2001年阿富汗处于塔利班控制下的那几年。

95

00:14:59,370 --> 00:15:04,624

How old were you? Do you remember your childhood when you were living under the Taliban?

那个时候你多大？你还记得在塔利班政权下的童年生活吗？

96

00:15:04,990 --> 00:15:09,660

At the time the women couldn't go outside.

那时女性是不准外出的。

97

00:15:09,750 --> 00:15:15,800

That was...They asked that the women should work inside of the home,

当时女性只能在家里。

98

00:15:15,810 --> 00:15:22,850

but I know they can say they are telling that the women you can go out with the male permission.

当然我也知道，塔利班的人会说，只要有男性陪同，女性可以外出。

99

00:15:22,860 --> 00:15:28,050

And also you have to go by the Islamic hijab,

女性必须戴头巾，

100

00:15:28,060 --> 00:15:33,530

but Islamic hijab. It's so different that it's really to be.

是伊斯兰教的那种头巾，塔利班总是说一套做一套。

101

00:15:33,540 --> 00:15:34,410

Okay.

好的。

102

00:15:35,008 --> 00:15:42,530

So the picture of the Taliban, I mean from the 1990s is still haunt in his mind.

塔利班在上个世纪90年代的样子仍萦绕在他的脑海里。

103

00:15:42,540 --> 00:15:48,210

He believes that the Taliban will is still impose some restrictions on women's freedom.

他认为塔利班还是会对女性自由进行限制。

104

00:15:48,720 --> 00:15:52,590

And he remembers when he was a child the first duration of the Taliban.

他记得，塔利班统治的初期，他还是个小孩子。

105

00:15:52,590 --> 00:15:56,670

He remembers that the Taliban was so strict.

他记得那时的塔利班非常严苛。

106

00:15:57,360 --> 00:15:58,990

And he has the same picture.

他的印象也是一样的。

107

00:15:59,000 --> 00:16:02,840

He believes that maybe in schools and universities,

他认为也许以后的大学和中小学里，

108

00:16:02,890 --> 00:16:05,840

women will be segregated from men.

女生要和男生严格分开。

109

00:16:05,850 --> 00:16:10,510

So their schools may even be divided or their classes,

所以他们的学校甚至做出划分，

110

00:16:10,520 --> 00:16:16,290

at least may be divided into two parts and they may be operating,

至少会被划分成两个部分，而且他们会管控。

111

00:16:16,300 --> 00:16:18,650

but in the framework of Islamic Sharia .

在伊斯兰教法的框架下，

112

00:16:19,490 --> 00:16:21,040

So he has the same picture.

是这样的景象。

113

00:16:21,050 --> 00:16:22,120

Thank you very much.

非常感谢。

114

00:16:22,690 --> 00:16:23,400

Thank you.

谢谢。

115

00:16:24,450 --> 00:16:25,920

Do you have anything to say?

你还有什么要补充吗？

116

00:16:27,050 --> 00:16:28,280

Thank you so much.

非常感谢。

117

00:16:28,290 --> 00:16:29,760

So it was great.

刚才的采访挺顺利的。

118

00:16:32,970 --> 00:16:37,480

I believe that many people have the same picture of the Taliban.

我相信很多人对塔利班的印象都是一致的。

119

00:16:37,490 --> 00:16:42,700

So they believe everyone is worried,

所以他们觉得大家都很担心。

120

00:16:42,710 --> 00:16:47,720

And they're concerned about women's rights and freedoms.

他们非常关注女性的权利和自由。

121

00:16:55,210 --> 00:16:56,110

（普什图语）

122

00:16:56,200 --> 00:16:57,190

（普什图语）

123

00:17:14,490 --> 00:17:18,925

I wanna talk to a shopkeeper here.

我来和这个店主聊两句。

124

00:17:18,925 --> 00:17:20,550

Salaam. Hello.

您好。

125

00:17:20,560 --> 00:17:26,990

（普什图语）

126

00:17:28,040 --> 00:17:30,350

So he has come to see his friend here.

他是来看朋友的。

127

00:17:31,620 --> 00:17:32,810

His friend is a shopkeeper.

他朋友是这个商店的店主。

128

00:17:33,860 --> 00:17:43,460

（普什图语）

129

00:17:43,910 --> 00:18:06,610

（普什图语）

130

00:18:07,860 --> 00:18:10,090

I'm asking about this about the situation.

我来采访一下他对于现在形势的看法。

131

00:18:10,100 --> 00:18:13,010

How is he feeling since the Taliban have taken over Kabul?

塔利班重新执掌喀布尔以来，您有什么感受？

132

00:18:13,520 --> 00:18:19,750

And he is also worried and concerned. He says that people are worried.

他也感到担心和焦虑。他说人们都很担心。

133

00:18:19,760 --> 00:18:23,870

And he himself is also very concerned about the situation,

他自己也很担忧现在的形势。

134

00:18:23,880 --> 00:18:28,830

and he says that the public economy is very low and there's no job.

他说经济很差，就业很难。

135

00:18:28,840 --> 00:18:35,840

So he is really worried and concerned about the future.

他对未来真的非常担忧和焦虑。

136

00:18:35,840 --> 00:18:54,040

(普什图语）

137

00:18:54,050 --> 00:19:00,060

So he works for a private company, a science museum and he says...

他说在一家私有公司、一家科技博物馆工作。

138

00:19:03,660 --> 00:19:06,050

Great! So he can speak English.

太好了，他可以说英语。

139

00:19:06,060 --> 00:19:07,690

I'm lucky, so it's better.

我很幸运，所以这样好一点。

140

00:19:08,900 --> 00:19:11,270

So why your office is closed?

为什么你的办公室关了？

141

00:19:11,900 --> 00:19:17,035

Because the situation. You know the Taliban suddenly came to power.

因为当前的形势。你知道塔利班突然重掌政权了。

142

00:19:17,035 --> 00:19:17,870

Louder? Okay.

可以大点声吗？好的。

143

00:19:18,470 --> 00:19:22,060

Okay? Because we have a lot of viewers in China.

好吗？因为我们的直播有很多中国的朋友在收看。

144

00:19:22,070 --> 00:19:23,580

Now they can see you.

现在他们可以看到你了。

145

00:19:23,580 --> 00:19:31,440

Because of the situation with the Taliban coming to power, and all the people (are) thinking,

因为塔利班重掌政权，所有人都这么想。

146

00:19:31,440 --> 00:19:35,645

because once more Taliban being in Afghanistan,

塔利班重新左右阿富汗的政局，

147

00:19:35,645 --> 00:19:40,710

we know who was Taliban and how is there, (their) behavior with the peoples.

我们知道塔利班是什么样的，他们是如何对待人民的。

148

00:19:40,720 --> 00:19:46,510

Because of this, all the people escape and leave office and schools.

正因为如此，所有的人都逃离了办公室和学校。

149

00:19:46,970 --> 00:19:50,080

Right now, we are looking for the future.

现在我们正在寻找未来。

150

00:19:50,620 --> 00:19:51,850

And I don't know.

而且我很迷茫。

151

00:19:51,850 --> 00:19:54,610

Have you lost your hope in the future?

你对未来失去希望了吗?

152

00:19:57,330 --> 00:19:58,960

What do you think about the future?

你对未来有什么想法?

153

00:20:00,400 --> 00:20:04,310

Right now, I think most of the people (are) thinking about the escape of Afghanistan.

现在，我想大多数人都在考虑逃离阿富汗。

154

00:20:04,320 --> 00:20:05,430

Escaping afghanistan?

逃离阿富汗？

155

00:20:05,520 --> 00:20:06,190

I see.

我明白。

156

00:20:06,976 --> 00:20:15,968

I am the one. I applied to the SIV (Special Immigrant Visa) and also I'm waiting for a visa.

我就是其中一个。我申请了特别移民签证，我也在等待签证。

157

00:20:15,970 --> 00:20:20,560

You are waiting for your visa to leave country and go to America.

你在等待签证离开阿富汗，去美国。

158

00:20:20,570 --> 00:20:23,090

Perhaps North America.

或许是其它北美国家。

159

00:20:23,100 --> 00:20:31,390

But just we try to get out from this country because I don't know how happen (what will happen) in the future.

但我们只是试图离开这个国家，因为我不知道未来会发生什么。

160

00:20:32,112 --> 00:20:34,470

I just read the condition of the airports.

我刚看了机场的情况。

161

00:20:34,480 --> 00:20:38,070

There is (are) a lot of people, crowds and fighting.

那里有很多人，人头攒动，也有打架的。

162

00:20:38,610 --> 00:20:40,000

Are you afraid of the Taliban?

你害怕塔利班吗？

163

00:20:40,592 --> 00:20:41,728

Of course yeah.

当然害怕。

164

00:20:41,808 --> 00:20:43,748

You are afraid. Okay.

你很害怕。

165

00:20:43,900 --> 00:20:47,530

Are you afraid of what? Of their thought?

你怕的是什么呢？他们的观念吗？

166

00:20:47,540 --> 00:20:49,570

Do you think they will harm you?

你认为他们会伤害你吗?

167

00:20:50,470 --> 00:20:57,160

Or they may impose some restrictions on your work on your job?

或者他们可能会对你的工作施加一些限制?

168

00:20:57,410 --> 00:21:01,240

Yes, the main thing is that if we be in Kabul,

是的，最主要的是，如果我们在喀布尔，

169

00:21:02,040 --> 00:21:03,880

we will lost our job.

我们会失业的。

170

00:21:03,970 --> 00:21:05,600

You will lose your job.

你会丢了工作。

171

00:21:06,330 --> 00:21:08,660

If we have no any job,

如果我们没有工作，

172

00:21:08,670 --> 00:21:11,540

it's really hard to live in a country,

在阿富汗生活真的很难，

173

00:21:11,550 --> 00:21:15,600

because all the people should find out income way,

因为所有人都应该有收入的来源，

174

00:21:15,890 --> 00:21:18,690

but my income way is my job.

我的收入来源就是我的工作。

175

00:21:18,700 --> 00:21:20,450

But the job is close,

但是现在我没工作了。

176

00:21:20,460 --> 00:21:23,810

and that is really hard to continue for life and things.

真的很难维系生活。

177

00:21:24,176 --> 00:21:27,310

There are a lot of problems.

问题太多了。

178

00:21:29,860 --> 00:21:30,770

Thank you so much.

谢谢你接受采访。

179

00:21:31,460 --> 00:21:32,330

Thank you so much.

非常感谢。

180

00:21:36,800 --> 00:21:39,970

It was, if you talk to anyone,

现实是，如果你和每个人交流，

181

00:21:39,980 --> 00:21:46,210

everyone is concerned,

每个人都很担忧。

182

00:21:46,220 --> 00:21:49,100

everyone seems a bit afraid,

每个人似乎都有点害怕，

183

00:21:49,110 --> 00:21:51,340

so it is not a normal life.

所以这不是正常的生活。

184

00:21:51,600 --> 00:21:59,680

So there some people are busy in their jobs but with lack of interest.

有一些人忙于他们的工作，但对自己的工作缺乏兴趣。

185

00:22:04,170 --> 00:22:06,000

You can see nice flowers here,

这些鲜花很漂亮。

186

00:22:06,010 --> 00:22:12,820

but shops are closed either because of public holiday

但是商店要么因为公共假日而关门，

187

00:22:12,820 --> 00:22:14,660

or because they are afraid of the Taliban.

要么因为害怕塔利班而关门。

188

00:22:14,670 --> 00:22:20,370

But I see there is...

但是我看到……

189

00:22:25,850 --> 00:22:30,170

There is, you can see (a) beauty salon here.

你能看到，这有美发店

190

00:22:30,180 --> 00:22:39,950

I wanna talk to another Kabul resident here and ask his feelings about the situation.

我想采访一下另一位喀布尔居民，问问他对目前局势的感受。

191

00:22:39,960 --> 00:22:41,150

Let's see.

让我们来看看。

192

00:22:41,160 --> 00:22:51,660

So Let's connect thought through such interviews that how Afghan people are feeling.

所以，我们通过交流、通过采访来了解一下阿富汗人民的感受。

193

00:22:54,680 --> 00:22:58,220

So I'm asking him about his feeling.

我采访一下他的感受。

194

00:22:59,010 --> 00:23:05,680

（普什图语）

195

00:23:05,690 --> 00:23:08,320

What is your feeling since the Taliban have entered Kabul?

塔利班进入喀布尔后，你有什么感觉?

196

00:23:18,890 --> 00:23:27,280

（普什图语）

197

00:23:27,290 --> 00:23:32,590

Since the Taliban have entered Kabul and occupied Afghanistan,

自从塔利班进入喀布尔并占领阿富汗后，

198

00:23:32,600 --> 00:23:38,190

a large number of people are seem to have been jobless,

很多人都失业了，

199

00:23:38,200 --> 00:23:39,670

so they have lost their jobs.

所以他们失去了工作。

200

00:23:39,990 --> 00:23:50,560

You can see the shops are closed and everyone is in a state of confusion with fear.

你可以看到，商店都关门了，每个人都处于恐惧的混乱状态。

201

00:23:50,570 --> 00:23:53,200

（普什图语）

202

00:23:53,890 --> 00:23:56,040

Do you plan to leave Afghanistan?

你打算离开阿富汗吗？

203

00:23:56,784 --> 00:24:02,192

（普什图语）

204

00:24:02,600 --> 00:24:05,720

You can see the Taliban crossing here.

可以看到塔利班从这里经过。

205

00:24:05,730 --> 00:24:10,000

So he says that he is not decided to leave the country.

他说他还没有决定离开这个国家。

206

00:24:10,560 --> 00:24:15,060

He wants to be here,

他想留在这里，

207

00:24:15,070 --> 00:24:18,000

but he is not very interested.

但他并不是太愿意接受采访。

208

00:24:21,920 --> 00:24:25,750

（普什图语）

209

00:24:26,200 --> 00:24:28,430

So what is your idea about the Taliban?

那么你对塔利班有什么看法呢？

210

00:24:28,440 --> 00:24:29,670

Are you afraid of the Taliban?

你害怕塔利班吗？

211

00:24:29,680 --> 00:24:30,870

If you're afraid why?

如果害怕，为什么？

212

00:24:31,790 --> 00:24:36,240

（普什图语）

213

00:24:36,380 --> 00:24:39,570

Is clear for all that the Taliban are almost a terrorist group.

很明显，塔利班几乎是一个恐怖组织。

214

00:24:40,740 --> 00:24:42,570

（普什图语）

215

00:24:42,580 --> 00:24:43,890

Many people are af raid.

很多人都害怕。

216

00:24:43,978 --> 00:24:47,568

（普什图语）

217

00:24:47,800 --> 00:24:50,350

Therefore, you can see that the streets are empty,

所以，你可以看到街道上空空如也，

218

00:24:50,360 --> 00:24:54,980

and it's not as usual as it was before.

并不像往常一样。

219

00:24:58,440 --> 00:25:04,740

Why are you afraid of the Taliban?

你为什么害怕塔利班？

220

00:25:05,850 --> 00:25:15,670

（普什图语）

221

00:25:15,670 --> 00:25:21,750

Because the Taliban have terrorized people, killed a large number of people.

因为塔利班恐吓人们，杀了很多人，

222

00:25:23,560 --> 00:25:29,870

Therefore, everyone is feeling a sense of fear from the Taliban.

因此，每个人都对塔利班感到恐惧。

223

00:25:30,240 --> 00:25:38,635

So they also caused internal displacement in the country.

他们也造成国内很多人流离失所。

224

00:25:38,635 --> 00:25:40,800

Thank you.

谢谢您。

225

00:25:46,100 --> 00:25:56,480

（普什图语）

226

00:25:56,490 --> 00:26:01,270

Okay, here's another Kabul resident here.

好的，这里是另外一位喀布尔市民。

227

00:26:02,960 --> 00:26:04,750

（普什图语）

228

00:26:05,940 --> 00:26:07,850

I'm entering child profession.

我现在为儿童福利工作。

229

00:26:08,090 --> 00:26:08,325

Sorry?

抱歉，我没有听清楚。

230

00:26:08,325 --> 00:26:09,680

Child profession.

儿童相关的工作。

231

00:26:10,090 --> 00:26:11,360

You are working for children.

你为儿童工作。

232

00:26:12,410 --> 00:26:12,960

Great.

太棒了。

233

00:26:12,970 --> 00:26:14,240

So how old are you?

你多大了？

234

00:26:16,100 --> 00:26:16,770

24 years old.

24岁。

235

00:26:18,480 --> 00:26:24,270

Do you remember the 1990s when the Taliban came to Afghanistan?

你还记得20世纪90年代阿富汗处于塔利班控制下的时候吗？

236

00:26:24,280 --> 00:26:25,030

Do you remember？

你记得吗？

237

00:26:25,030 --> 00:26:28,030

 A little.

记得一点。

238

00:26:29,080 --> 00:26:34,550

So then families say some stories about the Taliban.

那时候家人讲了一些关于塔利班的事儿。

239

00:26:34,560 --> 00:26:40,230

So what is your feeling about the Taliban when they entered Kabul?

当塔利班进入喀布尔的时候，你对他们有什么感觉？

240

00:26:40,240 --> 00:26:44,430

So do you see any changes in your feelings?

你认为你的感觉有变化吗？

241

00:26:44,440 --> 00:26:46,030

Do you feel something?

你有什么感觉？

242

00:26:46,040 --> 00:26:46,310

Yes.

是的。

243

00:26:47,260 --> 00:26:47,735

How is your feeling？

你感觉如何？

244

00:26:47,735 --> 00:26:48,210

So bad.

很糟糕。

245

00:26:48,210 --> 00:26:49,590

 So bad.

很糟糕。

246

00:26:51,520 --> 00:26:54,350

Why? Are you worried about your job?

为什么？你担心你的工作吗？

247

00:26:54,360 --> 00:26:57,750

Are you worried about your safety about your security (or) what?

你担心自己的安全或是其他什么吗？

248

00:26:59,970 --> 00:27:02,820

Okay, do you think you will lose your job?

好的，你认为你会失去工作吗？

249

00:27:04,120 --> 00:27:06,190

I work there free

我在那边义务工作，

250

00:27:06,430 --> 00:27:09,260

just for orphan guys.

为孤儿工作。

251

00:27:10,830 --> 00:27:11,620

You were working in...

你在……工作

252

00:27:12,810 --> 00:27:14,840

They have no force.

他们没有足够的劳力，

253

00:27:14,850 --> 00:27:16,880

And I think just I work free.

所以我觉得我还是做义工好了。

254

00:27:16,970 --> 00:27:20,600

You work voluntarily for orphanage.

你在孤儿院做义工。

255

00:27:22,450 --> 00:27:25,040

So how do you find the income?

那么你的收入来源是什么？

256

00:27:25,850 --> 00:27:27,720

Bread and butter?

你的主业？

257

00:27:27,730 --> 00:27:31,160

Because someone brings some things for the children.

因为有人为孩子们带来一些东西。

258

00:27:31,170 --> 00:27:32,120

No, for yourself.

不，你自己的工作。

259

00:27:32,130 --> 00:27:34,400

What do you do for you for living?

你靠什么谋生呢？

260

00:27:34,780 --> 00:27:35,940

I don't know.

我不知道。

261

00:27:37,430 --> 00:27:42,815

So just I have managed to buy some breads.

我刚才买了一些面包。

262

00:27:42,815 --> 00:27:43,810

For yourself?

为你自己吗？

263

00:27:43,810 --> 00:27:48,110

Oh okay for your family.

哦，好的，为你的家庭。

264

00:27:48,120 --> 00:27:50,255

So I'm asking...

我想问……

265

00:27:50,255 --> 00:27:56,080

（普什图语）

266

00:27:56,090 --> 00:27:56,160

Hi.

你好。

267

00:27:58,440 --> 00:28:01,760

Why do you work for free?

你在无偿做什么工作？

268

00:28:01,770 --> 00:28:03,240

Because there's no job?

因为没有工作可做吗？

269

00:28:03,240 --> 00:28:06,470

There's no job and also I asked upon from that.

没有工作，而且我是从那里问到的。

270

00:28:06,930 --> 00:28:11,040

And the guys or orphanage kids in the shelter,

避难所里孤儿院的孩子们，

271

00:28:11,050 --> 00:28:12,880

he needs someone to help them.

需要有人帮助。

272

00:28:13,330 --> 00:28:14,440

How can I leave?

我怎么能离开呢？

273

00:28:14,970 --> 00:28:16,760

Okay, great.

好的，很棒。

274

00:28:16,770 --> 00:28:22,400

So he is very concerned about the children, all those who live in an orphanage.

他很担心孩子们，所有那些住在孤儿院里的孩子们。

275

00:28:22,410 --> 00:28:27,910

He is working voluntarily, although he has not, he does not have a job.

他无偿劳动，虽然他并没有一份正式工作，

276

00:28:27,920 --> 00:28:31,680

But he is concerned about them and about their safety and the future.

但是他担心孩子们，担心他们的安全和未来。

277

00:28:34,880 --> 00:28:38,950

（普什图语）

278

00:28:39,980 --> 00:28:42,090

Thank you very much.

非常感谢。

279

00:28:42,220 --> 00:28:48,480

（普什图语）

280

00:28:48,810 --> 00:28:50,040

It is crystal clear.

很明显，

281

00:28:50,050 --> 00:28:51,760

The situation is not good.

情况不妙。

282

00:28:51,770 --> 00:28:53,000

Everyone knows this.

大家都知道这一点。

283

00:28:53,260 --> 00:29:00,300

And he seems a bit more hopeless since the Taliban have entered Kabul.

自从塔利班进入喀布尔以来，他似乎更加绝望了。

284

00:29:00,310 --> 00:29:01,420

Thank you very much.

非常感谢。

285

00:29:01,430 --> 00:29:01,900

Thanks.

谢谢。

286

00:29:06,430 --> 00:29:10,100

You can see the women's picture is still here in (a) beauty salon,

可以看到，这张女士的照片还挂在一所美容院里。

287

00:29:10,110 --> 00:29:13,630

so they have not destroyed the picture.

他们没有破坏这张照片。

288

00:30:01,080 --> 00:30:03,750

（普什图语）

289

00:30:13,610 --> 00:30:14,380

No.

没有。

290

00:30:14,960 --> 00:30:19,840

The Taliban, sure.

塔利班士兵又经过了。

291

00:30:22,740 --> 00:30:34,900

（普什图语）

292

00:30:35,460 --> 00:30:36,370

What was (have) I missed?

我错过了什么？

293

00:30:54,990 --> 00:30:56,680

If you connect thought,

如果你想想前因后果，

294

00:30:56,690 --> 00:31:01,750

you could see from five interview verse(s),

你可以从这五段采访中看出，

295

00:31:01,760 --> 00:31:05,590

no one was optimistic about the situation.

没有人对形势感到乐观。

296

00:31:05,770 --> 00:31:10,200

And each of them has lost their hope in the future.

他们中的每个人都对未来失去了希望。

297

00:31:10,210 --> 00:31:13,685

And they were also complaining about lack of job

他们也抱怨现在缺少工作机会，

298

00:31:13,685 --> 00:31:20,760

in the country where (people) were fearful about the future

在这个国家，人们担心自己和家人的未来，

299

00:31:20,760 --> 00:31:29,510

of themselves and of their family as well as about their safety.

以及他们的安全。

300

00:31:34,520 --> 00:31:36,420

Shops are closed Here.

这一部分的商店已经关闭。

301

00:31:36,430 --> 00:31:43,850

So you can see the Taliban are patrolling around the city.

你可以看到塔利班成员在喀布尔街头乘车巡逻。

302

00:31:44,210 --> 00:31:48,200

So even when Kabul residents see the Taliban,

所以当居民看到塔利班的人走过去，

303

00:31:48,210 --> 00:31:50,120

they are a bit afraid of them.

他们真的有点害怕。

304

00:32:20,210 --> 00:32:25,550

So these streets are quite,

这几条街区异常安静，

305

00:32:25,560 --> 00:32:29,650

but it used to be very busy earlier.

过去，这里还是很热闹的。

306

00:32:30,370 --> 00:32:44,000

Nice view here.

这儿视野很好。

307

00:32:45,080 --> 00:32:51,020

And it is a bit cloudy in Kabul.

喀布尔上空飘来了几片阴云。

308

00:32:53,050 --> 00:32:53,810

The Taliban.

（刚刚乘车过去的就是）塔利班。

309

00:33:33,510 --> 00:33:35,060

It has started raining.

开始下雨了。

310

00:33:42,380 --> 00:33:44,460

There's a coffee shop here.

这儿有一个咖啡馆。

311

00:33:44,470 --> 00:33:45,700

It's closed.

咖啡馆关门了。

312

00:33:51,520 --> 00:33:52,830

There's a swimming pool.

这儿是一个游泳馆。

313

00:33:52,840 --> 00:33:55,620

It also seems closed.

看上去也关门了。

314

00:33:57,300 --> 00:34:02,450

Normally, swimming pools have to be open on Friday,

通常情况下，游泳馆在周五都开门营业。

315

00:34:02,460 --> 00:34:08,560

because Friday is a public holiday and people just walk around and go to (a) swimming pool.

因为周五是节假日，人们都会出来走走，去游个泳。

316

00:34:09,080 --> 00:34:10,450

But it's close here.

但这个泳池关门歇业了。

317

00:34:23,110 --> 00:34:24,980

The wind has started blowing.

开始刮大风了。

318

00:34:47,450 --> 00:34:50,230

I can see only few women walking here.

我看到只有零星的几位女士走在街上。

319

00:35:34,140 --> 00:35:36,290

My friend is asking them for interview,

我朋友正在请他们接受采访，

320

00:35:36,300 --> 00:35:38,540

but they are not willing.

但是她们并不愿意。

321

00:35:39,280 --> 00:35:40,340

The two women.

是那两位女士。

322

00:35:41,130 --> 00:35:41,290

No.

不。

323

00:35:45,440 --> 00:35:50,725

（普什图语）

324

00:35:50,725 --> 00:35:55,980

Because they said that the situation is not good.

她们说现在局势不太乐观。

325

00:35:55,990 --> 00:35:58,620

That is why they are not willing to have interview.

正因为如此，她们才不愿意聊。

326

00:36:22,240 --> 00:36:28,440

Restaurants used to be very busy and very crowded

此前，餐饮店都比较忙碌，用餐的人也多。

327

00:36:28,700 --> 00:36:31,250

every day, especially Friday.

每天都是，特别是周五。

328

00:36:31,530 --> 00:36:34,370

But it seems very quiet,

但现在比较冷清。

329

00:36:34,610 --> 00:36:37,880

although it is not closed - it's open.

即便开着门，

330

00:36:37,890 --> 00:36:44,240

But there seems no one to go and enjoy their time.

也没有人进去享受就餐时光。

331

00:37:45,860 --> 00:37:51,080

 The wind is blowing.

风呼呼地刮着。

332

00:37:59,740 --> 00:38:01,340

Salaam.

你好。

333

00:38:02,900 --> 00:38:22,960

（普什图语）

334

00:38:24,180 --> 00:38:47,120

（普什图语）

335

00:38:49,420 --> 00:38:50,340

He's a shopkeeper.

他经营一家商店。

336

00:38:51,840 --> 00:38:54,030

A group of four people are enjoying their time here.

他们四个人坐这儿谈心。

337

00:38:54,040 --> 00:38:58,390

So the shopkeeper is saying that the security situation is scared (scary)

这位店主说，这儿的安全状况令人担忧，

338

00:38:58,400 --> 00:39:00,830

and the Taliban do not harm people.

不过塔利班没有伤害平民。

339

00:39:00,840 --> 00:39:03,390

And his shop is open here.

他经营的商店现在开着门。

340

00:39:03,400 --> 00:39:05,670

So nobody has told him anything.

没人告诉他们其他事。

341

00:39:11,670 --> 00:39:43,470

(普什图语）

342

00:39:49,730 --> 00:39:54,320

He has growing concern about the three-colored national flag of Afghanistan.

他现在尤其担心阿富汗的三色国旗。

343

00:39:54,330 --> 00:40:00,190

He says that how the Taliban seeked (sought) to change the flag into (a) white one,

他说塔利班已经在想办法用该组织的旗替换国旗。

344

00:40:00,200 --> 00:40:06,830

although people have lived under the three-colored flag for for two decades.

毕竟阿富汗人已经把这种三色旗当国旗用了快20年。

345

00:40:06,840 --> 00:40:13,150

So he says that the Taliban have to show tolerance to them and have to behave well.

他认为塔利班应该对阿富汗人包容些，在这方面表现好一点。

346

00:40:14,710 --> 00:40:30,690

（普什图语）

347

00:40:31,660 --> 00:40:35,170

He says that on Friday which is (a) public holiday,

他还说，往常一到周五节假日，

348

00:40:35,180 --> 00:40:37,090

this area was very crowded,

这一片都很热闹，

349

00:40:37,100 --> 00:40:39,490

the restaurant(s), coffee shops,

聚餐的，喝咖啡的，

350

00:40:39,500 --> 00:40:43,610

but now you cannot see any people only a small number of people.

可是现在你看看，只有很少的几个人。

351

00:40:43,930 --> 00:40:47,480

You can see that all the shops are closed here.

你会发现这里的商店都关着门。

352

00:40:47,490 --> 00:40:51,160

They are locked today because they're afraid of the Taliban.

出于对塔利班的恐惧，商店今天都关门歇业。

353

00:40:51,170 --> 00:40:56,570

He says that it should be give and take and the Taliban have to...

他说塔利班应该综合权衡，有所让步……

354

00:40:57,290 --> 00:41:01,600

They will accept Islamic merit or a republic system. No problem.

他们愿意接受伊斯兰传统或共和政体，这没问题。

355

00:41:01,610 --> 00:41:04,960

But the Taliban should also accept their demands.

但塔利班也得接受他们的要求。

356

00:41:05,090 --> 00:41:08,280

And there should be give and take and there should be flexibility.

塔利班应该在一些事情上妥协，并且表现得灵活些。

357

00:41:08,890 --> 00:41:24,990

（普什图语）

He is selling female clothes

他经营的是一家女性服装店。

358

00:41:25,000 --> 00:41:29,430

He says that the Taliban impose(s) a strict law on women,

他说塔利班对阿富汗女性实施了严厉的限制法令。

359

00:41:29,440 --> 00:41:31,750

so there will be no one to buy.

这样就没人会来买东西。

360

00:41:31,760 --> 00:41:36,180

So he (it) will make disadvantage,

这就是法令的不便之处。

361

00:41:36,190 --> 00:41:41,220

if they impose any rule on women's clothing,

如果对女性的着装出台严格规定的话，

362

00:41:41,560 --> 00:41:57,680

（普什图语）

363

00:41:57,690 --> 00:42:01,560

He says it must be a combination of Islamic democracy.

他认为这必须结合伊斯兰教法和民主制度。

364

00:42:01,680 --> 00:42:08,450

So there should be a combination to form a moderate system.

两者应该结合，形成一种适当的制度。

365

00:42:09,530 --> 00:42:17,280

（普什图语）

366

00:42:17,290 --> 00:42:19,600

So they want to be free and have freedom.

他们想要自由，想生活在一个自由的国家。

367

00:42:22,180 --> 00:42:27,040

（普什图语）

368

00:42:27,050 --> 00:42:37,080

（普什图语）

369

00:42:41,470 --> 00:42:53,400

He does not seem very hopeful.

显然，他并没有对此抱有很大的希望。

370

00:43:33,030 --> 00:43:34,660

（普什图语）

371

00:43:58,690 --> 00:44:01,990

The last person who gave interview is right.

最后一个受访者说，

372

00:44:02,000 --> 00:44:03,110

So usually on Friday,

通常周五，

373

00:44:03,120 --> 00:44:07,400

the young people come here.

年轻人都喜欢聚在这儿。

374

00:44:07,410 --> 00:44:12,640

They come to restaurant(s) to coffee shops to enjoy their time.

他们吃饭、喝咖啡，享受一下，

375

00:44:13,190 --> 00:44:16,600

They come to a swimming pool.

也会去游个泳。

376

00:44:16,610 --> 00:44:18,000

Here is a swimming pool.

这儿就有一个游泳馆。

377

00:44:18,010 --> 00:44:25,790

But on Friday, but this Friday it is very abnormal and there are no people.

但是这个周五不正常，没什么人。

378

00:44:25,800 --> 00:44:28,370

So there are only few people around here.

周边只有零星的几个人。

379

00:44:28,380 --> 00:44:33,060

They have opened their shops because they do not feel very comfortable.

他们的商铺开着门，都感觉不太好。

380

00:44:33,800 --> 00:44:38,360

So thank you very much for accompanying me.

谢谢大家，跟着我的镜头看了看。

381

00:44:38,370 --> 00:44:43,440

I hope you will connect the thought and you have got deep understanding

希望大家可以通过我的镜头和采访，对喀布尔的局势有更深的理解。

382

00:44:43,450 --> 00:44:48,280

or at least expressed the surface here in Afghanistan.

至少对阿富汗的现状有基本的了解。

383

00:44:50,260 --> 00:44:52,730

The situation does not seem very normal,

这儿的情况的确不太寻常。

384

00:44:52,740 --> 00:44:58,270

and people, especially the young people, are not very hopeful.

人们尤其是年轻人，都没有抱很大的希望。

385

00:44:58,280 --> 00:44:58,990

Thank you.

谢谢。

386

00:44:59,000 --> 00:45:03,600

And I'm going to say goodbye to you.

该说再见了。

387

00:45:03,610 --> 00:45:04,880

再见。